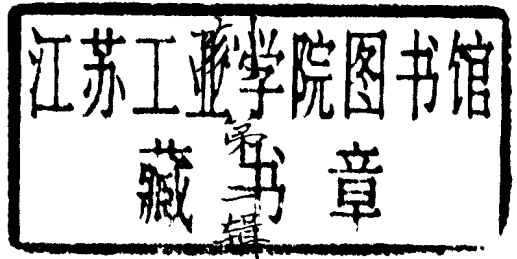


西藏學漢文文獻彙



松桂
駐藏
奏稿
籌
瞻
奏
稿
有
泰
駐
藏
日
記
清
代
賴
麻
教
碑
文

四種合刊

西藏學漢文文獻匯刻第二輯

松滋桂豐奏稿 籌贍奏稿
有泰駐藏日記 清代喇嘛教碑文 四種合刊

十六開精裝一冊

編輯 西藏社會科學院西藏學漢文文獻編輯室

出版 全國圖書館文獻縮微复制中心

印刷 北京市大興縣古籍印刷裝訂廠

發行 新華書店北京發行所

一九九二年十月

印數一——二零

定價八十五元

西藏社會科學院
學漢文文獻編輯室
西藏

顧

問吳豐培

主

編拉巴平措
陳家璉

責任編輯王哲卿

縮印《西藏學漢文文獻彙刻》緣起

《西藏學漢文文獻彙刻》，是西藏社會科學院編印的一種漢文史料叢書。原為綫裝本，今據以縮微重印，以精裝十六開本饗世。主要緣由有三：其一，綫裝本印數甚少，多已脫銷，極待重印；其二，綫裝本成本較高，私人多無力收藏，影響使用。縮印精裝成本低得多，可為讀者置備此書提供少許方便，有利於藏學研究；其三，明年是和平解放西藏四十周年，西藏各行各業人員，以卓越的勞動迎接這個重要節日的到來，我們想以此書作為獻給西藏人民的節日禮物。

這次編印的是《彙刻》的第一、二兩輯，共計重要文獻古籍十六種，四百多卷。成縮印精裝本十二巨冊。今後編入《彙刻》的古籍，除印製

少量綫裝本供圖書資料部門和海外的需要外，仍將繼續縮微印行。

縮印《彙刻》承蒙國務院古籍整理出版規劃小組和全國少數民族古籍整理研究室的支持，在此一併致謝。

藏學研究的基地在中國，率先研究藏族和西藏的是中國的各民族學者，即使從唐代算起，也

已延續一千多年。至於運用馬列主義的觀點和方法研究藏學，則始於新中國建立以後，但發展很快，尤以黨的十一屆三中全會以來最為顯著。據不完全统计，近十來年中新建的各類藏學研究機構，不下二三十處，專業和業餘的藏學研究人員已逾千人；已問世的藏、漢文藏學專著和史料集有四百多種，發表於報刊的藏學論文達數千篇，

其中有些專著和論文，受到國內外藏學界的重視，分別獲得優秀圖書和優秀論文獎。藏學研究的隊伍從未有今天這樣朝氣蓬勃，藏學研究的成果從未有今天這樣絢麗多彩。這些事實說明，中國共產黨和人民政府，極為重視繼承和發揚藏族文化的優良傳統；中國藏學界的各民族學者，工作極為勤奮並卓有成效。

三

前幾年各地紛紛整理出版藏、漢文藏學史料時，就有人說：這是藏學興旺發達的吉兆，不要多久，藏學研究就會出現一個新的局面。是的，中國藏學陽光燦爛的春天正大步向我們走來。

陳家瑄一九八〇年十二月十五日述於北京

前言

《西藏學漢文文獻彙刻》，是西藏社會科學院繼續編印《西藏學漢文文獻叢書》之後，奉獻讀者的又一部重要的藏族史料集。

《彙刻》主要選刊西藏學漢文文獻中的善本、孤本和手稿，自成體系。它是《西藏學漢文文獻叢書》的姐妹篇，兩者可互為補充印證。

《西藏學漢文文獻叢書》原名《西藏研究叢刊》。第一輯共十六種二十四冊，均已陸續成書。第二輯共收入自唐代至民國間重要史料八種，現已付印四

種，其餘四種將在明年成書。遵照學術界朋友的建議，自第二輯起改用今名，與《彙刻》同時印行。

《叢書》為排印本，《彙刻》為後裝本。我們這樣做，是因受到西藏學界一些朋友的督促。

《叢書》問世之後，得到了西藏學界和在藏族地區工作的同志們的大力支持和鼓勵，早期出版的幾種多已脫銷，有待重印。大家希望我們儘快把這一部藏族史料叢書編完，早日提供使用，使我們感到形勢逼人，深為不安。

按照西藏社會科學院原院長、《叢書》奠基人

多杰才旦同志的設想，這部《叢書》應當把唐以前至民國之間與藏族有關的可信史料都收進去，使它成為一部確有科學價值和使用價值的好書。這件事才剛剛開頭，還需要做大量的工作。我們從讀者的需要考慮，想到編印《彙刻》也許是一種可行的辦法。

我們試圖用這種辦法達到兩個目的。其一，使西藏學漢文文獻的某些善本、孤本和手稿，早日得以刊布，適應部分讀者的急需；其二，保留某些漢文古籍的本來面目和版本特色，流傳後人。如能達到預期效果，首先要感謝讀者的鞭策。

我國學者對藏族和西藏的研究，從廣泛的意義上說，至少可以上溯到唐代或唐代以前。歷代留下的藏事著述不下千種，屢見於正史和私家文集，應該說這些著作都是不同時代的研究成果。至於用馬列主義的觀點和方法研究西藏學，則是近幾十年的事情，但近年發展很快，正在成為熱門學科。各論研究隊伍的規模和素質，各論研究成果的數量和質量都超過了以往任何時候，其中在史料建設方面取得的成就尤為明顯。各地不斷成編的文獻史料專集和

二
匯編，証明有不少志士仁人正在為西藏學的發展奠
基鋪路。有人說這是西藏學興旺發達的吉兆，不要
多久，西藏學研究就會出現一個新的局面，我們贊
同這個判斷，並且熱烈歡迎這個新局面早日到來。

牛力耕 一九八七年七月十五日述於北京

序

《松淮桂世奏稿》為松淮、桂豐駐藏時所撰。內收奏稿起於光緒三年正月，止於光緒六年二月（一八七七年——一八八〇年），共五十七件，另附有咨文、諭旨和廓爾喀奏書等重要文書多件。向未刊布，現據原鈔本影印，首次成書。從此，藏事文獻之中又添一部要籍。

松淮字壽泉，滿洲鑲藍旗人，同治十三年九月（一八七四年十月），以內閣學士副都統命為駐藏大臣，光緒五年十一月（一八七九年十二月）詔京。桂豐滿洲鑲紅旗人，光緒二年四月（一八七六年五月），賞鎮國公副都統銜，充駐藏幫辦大臣，光緒四年十月（一八七八年）命回京。考松淮實於光緒元年十二月（一八七六年）抵藏，光緒六年四月（一八八〇年五月）由藏至川。自光緒元年至光緒三年間，未見有奏稿，是否有缺漏，待查訪。

松淮、桂豐駐藏期間，所辦大事有五：一是認定達賴十三世靈童免於掣簽，並主辦其坐床典禮；一是揀選擬定掌辦商上事務呼圖克圖、達賴的副經師、正陪噶布倫和扎薩克喇嘛等重要僧俗官員，並革除噶

布倫策旺邊爾覺爾職務；一是為已故掌辦商上呼噶呼圖克圖阿旺伊喜楚臣堅參冤案昭雪，該呼圖克圖蒙冤於同治元年，已逾十餘載，至此始得大白；一是平定博窩（即今波密縣）頭人率眾搶劫掠多奇騷亂；一是撫慰布魯克巴、哲孟雄和廓爾喀各部，囑其自固藩籬，傾心中朝，與西藏守望相助，使英人無從離間，潛消窺伺之謀等。以上各案，《奏稿》記載翔實，均為他書所不見。

清季設大臣駐藏，始於雍正之初，終於宣統末年，歷時近二百春秋，種種施政，日臻完備，相延成制。

大臣握有實權，總理藏地大事，形同督撫。至光緒朝，內憂屢生，外患頻仍，清廷實力已今非昔比，而對西藏地方仍擁有完全主權。讀《奏稿》可見，當時藏地諸種內政外交大事，包括達賴的認定和封賞，都必須經由駐藏大臣奏請朝廷批准飭遵，其餘可想而知。藏地慣例，新任駐藏大臣抵藏之時，在任之員應行率領閭閻漢番文武員弁出迎「恭請聖安」，均於藏河之西貢布塘地方搭立帳房，該處曠野低窪，設遇風雨無處棲心。為此，在松淮任內，閭閻文武員弁兵丁等，捐資修築官房數椽，以備使用。此處俗名「接官

廳」。歷經民國，直至西藏解放後尚存。一九五六年，國務院副總理陳毅率中共代表團蒞藏時，西藏各界仍俯倒於此處迎送，僅此一事，即可見西藏地方與中央關係的一斑。藏內各項事務，凡中央有定制者，西藏地方絕少改動。

松淮和桂豐駐藏之際，正當英帝發動第一次侵藏戰爭前夕，形勢岌岌可危。西藏僧俗官民從印度逃亡，廓爾喀、布魯克巴、哲孟雄被侵略和控制，以及外國人屢次潛入西藏，刺探藏情，偷盜地圖等，深和「洋人太非善良之輩」，群情激憤，一致反對披楞（英國）

三

國）祖地修路，入藏通商，誓死拒絕洋人入藏游歷，清廷屈服於列強壓力，強令藏人放洋人入藏，教諭屢下，松淮多方開導，概不為所動。松淮駐藏任內所辦各事，大都令行禁止，唯此案最為棘手，不得不請旨嚴辦。掌辦商上呼圖克圖和噶布倫等人，自責「鎮撫無方」，「請旨一併從重治罪，並請另行簡放能幹大員來藏」。由松淮代奏的「掌辦商上呼圖克圖率閭閻僧俗軍民人等反對洋人入藏游歷公具切實甘結」，實為西藏人民反對帝國主義侵略，保衛祖國西南邊疆的宣言書，寫道：「查洋人之性，實非良善之輩，侮我佛

教，欺哄愚人，實為冰炭，斷難相處。茲據閭閻僧俗，共立誓辭，不准放入，出具甘切結：從此世世不願生死，永遠不准入境。如有來者，各路阻擋，善言勸阻，相安無事，如或逞強，即以唐古忒之衆，拚命相敵。」嗣後，西藏人民在光緒十四年（一八八八年）和光緒三十年（一九〇四年）的兩次抗英戰爭中，以數千人的生命和鮮血，履行了誓言，譜寫了壯烈的光輝史篇。凡此種種，說明在西藏地區，包括愛國上層人士在內的廣大西藏人民一向熱愛祖國，一向反對分裂。與此相比，近日國外和拉薩極少數人的鼓噪「西藏獨立」，顯得太不自量！

四

清季駐藏大臣前後共一百二十餘位，尚有不少奏稿文牘，都是珍貴的史料，已見刊行於世的，僅有三十餘人的著作，未經整理和散失的，當為數不少，其搜集整理，尚待於文學家、歷史學家和西藏學家的共同努力。

牛力耕

一九八七年十二月十日述於北京

																				芽松	
																				跪	

皇

請揀選等因前來查戴琫缺出向係擬定正		倍請	旨簡放歷經遵辦有案隨即督飭噶布倫等將應陞	戴琫各番目開單保送以便揀選具	奏茲將揀選得應陞之五品密琫策旺邊覺爾年	力富強辦事勤慎堪以擬正五品昔仔營官四	郎汪堆年力精壯任事實心堪以擬陪謹將該	員等年歲履歷開具清單請		旨簡放一員以專責成再奏希	賞假調理未便列銜合併聲明為此恭摺具	奏伏乞	太后	皇上聖鑒謹	奏於光緒二年正月二十日具
五		一冊		五		一冊		五		一冊		五		一冊	

奏於本年四月二十八日接到		宣機大臣奉	旨另有旨欽此	謹將番目密琫策旺邊覺爾並昔仔營官四郎	汪堆年歲履歷謹繕清單恭呈	御覽	計開		後藏戴琫貢布彭錯病故遺缺		擬正密琫策旺邊覺爾年三十八歲咸豐元年	充當東科爾濟陞今職年力富強辦事勤慎	擬陪昔仔營官四郎汪堆年四十四歲咸豐三	年充當東科爾濟陞今職年力精壯任事實心	奉	上諭松	奏請補後藏戴琫一摺後藏戴琫員缺著
六		一冊		六		一冊		六		一冊		六		一冊		六	

欽 聖 廟 天 聖

擬正之密璫策旺邊覺爾補授該衙門知道單併	發欽此	再發松	由京覓得	定廓爾喀紀略四部共三十二本係乾隆五十五年	平定該夷歲功之書以及閩藏善後事宜	奏定章程無不備載恭閱之餘仰見	謨洋洋洞燭萬里故能迅奏膚功而該夷等至今均	各感懷	德敬畏	威永靜邊陲無敢生患皆由敬承	算時臣恪遵而能如是也查較原任駐藏大臣承	所奏遺失之廓爾喀善後事宜二卷詳而且備	拏謹將此書留存駐藏大臣衙門作為交代以	備後任恭閱得悉一切情形庶於地方公事實
七 一冊														

有裨益為此附片謹	奏於光緒二年正月二十日附片具	奏於本年四月二十八日接到	軍機大臣奉	旨知道了欽此	再向來駐藏大臣均由四川藩庫借支豐裕折	色銀兩製辦賞需等物到任後按月扣還歷辦	存案伏查原任駐藏大臣承 曾經借支二年	合銀四千八百兩自到任起按月扣還銀一千	六百二十一兩九錢零仍款三千一百七十八	兩零詎該大臣於同治十三年七月因病出缺	事出意外查其身後蕭條實堪憫惻蒙	恩賞給銀兩並准入城治喪洵屬格外	鴻施所有該大臣款款無著遂由糧員周濤詳請咨
八 一冊													

川而由四川總督兩次來咨欲由藏餉扣還伏	恩藏餉均經	奏明弁兵額款每年僅敷支放更無別款可籌何	敢移還再四思維惟有仰懇	天恩請	旨飭下四川總督另籌歸款抑或	恩施格外之處等未敢擅便謹此附片具	奏請	旨於光緒二年正月二十日附片具	奏於本年四月二十八日接到	軍機大臣奉	旨承繼借支未經扣還銀兩著加恩豁免該部知道	欽此
九 一冊												

奏為披楞租地修路意欲來藏通商派員馳往會	同設法禁阻恭摺具陳仰祈	聖鑒事竊據布魯克巴部長稟稱去年秋間披楞頭	人納爾薩海寄來夷信數封內公帶領從人在	噶勒噶達奪結嶺地方約會小部長至巴桑卡	爾面商事件小部長因披布兩家向無面晤之	條若不照來信前往恐披楞人眾行至我境難	以接應且乘間竄入藏地為害不淺小部長無	奈於去年十月內前往巴桑卡爾晤面據披楞	頭人云噶爾薩嶺一帶地方離藏尚近就便欲	往西藏通商貿易你們若能開修道路縱要若	干工價賞需並應用器具概能付給除前議每	年例給地租錢五十千外再加增銀錢三十
十 一冊												

千元務要依允修路通商不得推諉等語小部
長當即回覆布屬地方窄狹人民稀少素無膽
量兼之各處寺院時有水火災異你處縱能發
給工資賞需器具等項我們實不敢認承修路
披楞頭人云爾屬若果不便開修我們自有人
修理小部長又說布屬地僻山險路徑叢雜夏
來漲水冬間出火各路巖橋隨修隨塌且百姓

十一
一冊

愚蠢刁惡往往出頭生事難以往來通商披楞
頭人又云披布兩家和睦嗣後遇有此等百姓
即須速為懲辦我尚有要事往別處會議明年
二月內來此定妥小部長在彼住站十餘日多
方開導披楞頭人再再不允起程去訖現查披
楞人等已將器械鳥槍等物預備齊全並將奔
結嶺各處河道添設浮橋以便行走所有哲孟

雄前往卓木之路業經披楞給予哲孟雄價值
賞需現在修路交易來往暗中引進但披楞因
達賴喇嘛圓寂視商上之人是以借道通商不
識是何居心實難阻回懇乞
奏明小部長人等係
天朝百姓又與唐古忒同教自應盡心幫助無奈地
方褊小不能抵敵披楞務求迅速派人前來指

十二
一冊

示辦理等語當即譯行代辦商上事務濟隴
呼圖克圖傳集噶布倫等妥為籌議旋據覆稱
披楞向不同教亦無來藏交易之章今租地修
路通商居心叵測與佛教大有闕礙懇乞作主
等情前來等查布魯克巴為唐古忒西南門戶
與哲孟雄披楞毗連現據該部長稟稱哲孟雄
已認租修路難免不暗中勾結引進該布魯克